

EXTOL®
PREMIUM

8848105

IMPROVE YOUR DAY!

Hořák s piezo zapalováním / CZ
Horák s piezo zapalovaním / SK
Piezogyújtású forrasztópisztoly / HU



CE

Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské Unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 26.5.2014

I. Technické údaje

Objednávací číslo	8848105
Tepelný výkon	1,7 kW
Typ paliva	propan-butan
Napájení hořáku	propichovatelná kartuš C200, dle EN 417
Spotřeba paliva	123 g/hod.
Maximální teplota plamene	1200 °C
Průměr hořáku	20 mm
Piezo elektrické zapalování	ano
Počet zapalování	40 000 x
Manuální regulace plamene	ano

- Tepelný výkon a teplota plamene jsou závislé na vzájemném poměrovém zastoupení propanu a butanu ve směsi a na teplotě prostředí. Teplota plamene je nižší při větším poměrovém zastoupení butanu vůči propanu v plynové směsi.
- Spotřeba paliva je závislá také na teplotě prostředí, protože se vzrůstající okolní teplotou vzrůstá tlak plynu v kartuši.

II. Charakteristika

Hořák na propichovatelné propan-butanové kartuše Extol Premium 8848105 je určen pro opalování nátěrů a barev, nahřívání materiálů za účelem spojování (např. plastových trubek, lepenky), tepelné opracování, vypalování trávy v těžko přístupných místech, zapalování grilů, rozmražování apod..

- ➔ Díky vlastnímu piezoelektrickému zapalování není používání hořáku podmíněno zdrojem vnějšího ohně pro zapálení hořáku.
- ➔ Nízká hmotnost a malé rozměry činí práci s hořákem příjemnější.

III. Součásti a ovládací prvky



Obr. 1

POZICE-POPIS

1. Hořák
2. Regulátor plamene
3. Tlačítko piezo elektrického zapalovače
4. Rukojeť
5. Víko nádoby na kartuš
6. Nádoba na vsazení kartuše

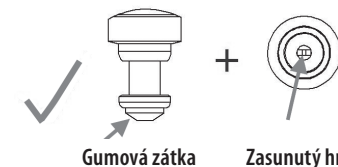
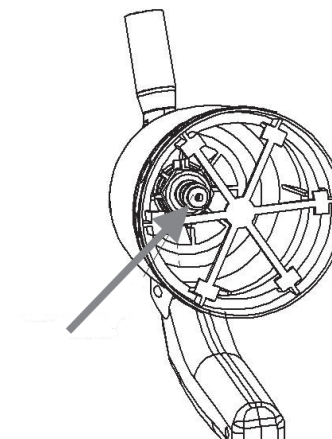
IV. Vložení plynové kartuše

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před používáním hořáku si pozorně přečtěte celý návod k použití. Pokud hořák komukoli půjčujete nebo prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte znehodnocení tohoto návodu.
- Hořák je určen výhradně pro používání s propichovatelnou propan-butanovou kartuší typu C 200 vyrobenou dle normy EN 417.

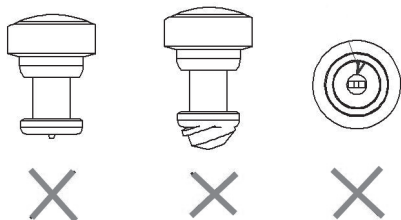


- Před zasunutím této kartuše do nádoby zkontrolujte nezávadnost těsnící gumové zátky hořáku v její středě. Tento hrot se vysune a propíchne kartuš, jakmile kartuš stlačí gumovou zátku.



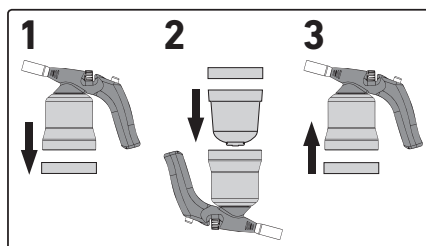
Obr.2, gumová zátky v bezvadném stavu

- Pokud je zátká jakkoli poškozena (např. stlačena, prořezána nebo je proříznuta-viz obr.3) tak hořák nepoužívejte, neboť bude docházet k úniku plynu z kartuše při používání hořáku a může tak dojít ke vznícení unikajícího plynu!



Obr.3, příklady poškození gumové zátky

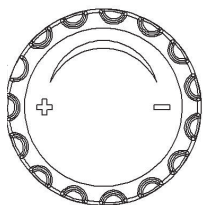
- Pokud je gumová zátká v pořádku. Odšroubujte víko nádoby na kartuš, kartuš vložte do nádoby a víko přišroubujte k nádobce, viz. kroky 1 až 3 na obr. 4. Při šroubování víka k nádobce dojde k propíchnutí kartuše.



Obr. 4, vložení kartuše

V. Zprovoznění a vypnutí hořáku

Otevření
přívodu
plynu



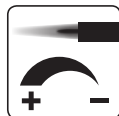
Uzavření
přívodu
plynu

Obr.5

ZAPÁLENÍ PLAMENE

- Regulačním kolečkem potáchejte ve směru znaménka „+“, čímž dojde ke vstupu plynu do hořáku a pak stisknete tlačítko piezoelektrického zapalovače.

REGULACE PLAMENE



- Pro zvětšení plamene otáčejte regulačním kolečkem ve směru znaménka „+“.
- Pro zmenšení plamene otáčejte regulačním kolečkem ve směru znaménka „-“.

ZHASNUTÍ PLAMENE-VYPNUTÍ HOŘÁKU

- Pro zhasnutí plamene uzavřete přívod plynu do hořáku otáčením regulačního kolečka ve směru znaménka „-“ až nadoraz.
- Poté hořák nechte vychladnout na bezpečném místě mimo dosah dětí, zvířat a neinformovaných osob.

VI. Vyjmutí kartuše

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Propichovatelnou kartuš lze z nádoby hořáku vyjmout pouze až dohoří veškerý plyn, jinak bude docházet k úniku plynu z kartuše, případně vystřikování zkapalněného podílu plynu a k výraznému ochlazení až omrtnutí kartuše v důsledku výrazné expanze plynu uvnitř.

POSTUP

- Po dohoření veškerého plynu uzavřete přívod plynu do hořáku regulačním kolečkem a hořák nechte vychladnout na bezpečném místě.
- Před vyjmutím kartuše z hořáku s hořákem zatřepte a sluchem zjistíte, zda v kartuši nešplouchá kapalný podíl plynu, což by znamenalo, že kartuš je pod tlakem plynu a nelze ji tudíž z hořáku vyjmout.
- Poté odšroubujte víko nádoby a z nádoby vyjměte kartuš. K nádobce pak víko opět našroubujte zpět.
- Vyjmutí kartuše provádějte nejlépe venku nebo alespoň v dobře větraných prostorech, neboť i po dohoření plynu v kartuši nějaký zbytkový plyn zůstane.

- Vyjmutí kartuše provádějte výhradně mimo zdroj jakéhokoliv ohně a sálavého tepla.

VII. Bezpečnostní pokyny

- Zamezte používání hořáku fyzicky, mentálně či duševně nezpůsobilými osobami, dále osobami, které jsou pod vlivem látek ovlivňujících pozornost a také dětmi.
- Hořák je ruční tepelné nářadí a není určen pro ohřívání potravin či vody.
- Při používání dbejte na to, aby se neucpala tryska v hořáku, např. roztaveným plastem, kovovými šponami apod.
- K napájení hořáku používejte jen plynové kartuše obsahující propan, butan nebo propan-butanovou směs. Nikdy ne jiné plyny, neboť by mohlo dojít k poškození hořáku vyšší teplotou plamene.
- Nepoužívejte hořák, který netěsní, nepracuje správně nebo je poškozený. Při netěsnostech může dojít k nebezpečnému vznícení unikajícího plynu nebo i k výbuchu při používání hořáku.
- Montáž a výměnu kartuše provádějte v dobře větrané místnosti, nejlépe venku, mimo jakýkoli zdroj ohně a mimo dosah jiných osob.
- Před používáním hořáku ověřte, zda neuniká plyn (např. čichem). Nesnažte se zjistit úniky pomocí otevřeného ohně. Kontrolu úniků plynu provádějte venku.
- V případě zjištění úniku plynu hořák přeneste do venkovního prostředí nebo do místa s dobrým větráním mimo zdroj ohně a sálavého tepla, kde lze tento únik zastavit.
- Hořák nepoužívejte v prostorech, kde se skladuje nebo vyskytuje hořlavý, výbušný nebo toxický materiál. Od zdi a stropu musí být minimální vzdálenost hořáku 40 cm.
- V průběhu práce s hořákem ani nějaký čas poté se hořáku nedotýkejte, neboť hrozí nebezpečí popálení. Z tohoto důvodu používejte při práci rukavice jako ochranu před možností popálení.
- Při zapalování a používání hořáku nikdy nemiřte hořákem proti sobě či jiným osobám a zvířatům.
- Hořák nikdy nepoužívejte k zapalování tekutých a plyných hořavin (např. benzínu, alkoholu apod.).
- Při zapalování a práci s hořákem jej nikdy neobracejte tak, aby kartuš byla dnem vzhůru. Mohlo by dojít k vystříknutí a vzplanutí zkapalněného podílu plynu vytékajícího z kartuše!
- S hořákem pracujte v dobře větraných prostorech-nejlépe venku, poněvadž při hoření se spotřebuje velké množství kyslíku a zabrání se tím případnému nebezpečnému hromadění nespáleného či uniklého paliva v místnosti.
- Plynovou kartuš nevyměňujte, pokud je hořák horký.
- Hořák chraňte před znečištěním (např. roztaveným plastem).
- Hořák nijak neupravujte pro vaši potřebu.
- Dbejte bezpečnostních pokynů pro zacházení s plynovou kartuší, které jsou na kartuši uvedeny. Kartuš nevystavujte přímému slunečnímu záření a přímému tepelnému zdroji (teplota < 50°C).

VIII. Čištění a údržba

- Hořák nevyžaduje žádnou speciální údržbu a demontáž. Zkontrolujte, zda je čistá tryska a konektor elektrického zapalování na trysce. V případě potřeby jej očistěte.
- Hořák nečistěte organickými rozpouštědly, neboť by došlo k poškození povrchové úpravy a plastu hořáku.
- Je-li to zapotřebí, opravu zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol nejlépe prostřednictvím prodejce, u kterého jste hořák zakoupili.

IX. Skladování

Níže uvedené pokyny se vztahují k hořáku s kartuší.

- Při skladování hořáku se řiďte bezpečnostními pokyny uvedenými na kartuši a dále dodržujte následující bezpečnostní pokyny.
- Hořák skladujte v dobře odvětrávaných místech, kde nejsou přítomny hořlavé a výbušné látky a také jej chraňte před sálavými zdroji tepla. Na takových místech hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.
- Hořák s kartuší neskladujte v místech působení přímého slunečního záření nebo v místech, kde teplota přesahuje 50 °C či hrozí-li extrémní změny teplot.
- Hořák skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

X. Odkaz na štítek a piktogramy



	Před použitím výrobku si přečtete celý návod k použití.
	Hořák používejte venku nebo v dobře větraných prostorech.
	Typ použitelné kartuše do hořáku.
	Typ použitelného paliva.

XI. Záruční lhůta a podmínky

ODPOVĚDNOST ZA VADY (ZÁRUKA)

Dne 1.1.2014 vstoupil v účinnost zákon č. 89/2012 Sb. ze dne 3. února 2012 a k tomuto datu se ruší zákony 40/1964 Sb.; 513/1991 Sb. a 59/1998 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem přebírá odpovědnost za vady na Vámi zakoupený výrobek po dobu 2 let od data prodeje. Uplatnění nároku na bezplatnou záruční opravu se řídí zákonem č. 89/2012 Sb. Při splnění níže uvedených obchodních podmínek, které jsou v souladu s tímto zákonem, Vám výrobek bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést (pokud to jeho povaha umožňuje) a vystavit doklad o koupi v souladu se zákonem. Všechny údaje v dokladu o koupi musí být vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.

- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na bezplatnou opravu musí být zboží předáno s řádným dokladem o koupi.
- 4) Pro přijetí zboží k reklamaci by mělo být pokud možno očištěno a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození (nejlépe v originálním obalu). V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobcem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Odpovědnost za vady („záruka“) se vztahuje na skryté a viditelné vady výrobku.
- 8) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.
- 9) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou dobu odpovědnosti za vady vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu k použití.
- 10) Nárok na bezplatnou opravu zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo autorizovaným servisem značky Extol.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval, byl poškozen vyšší mocí či nedbalostí uživatele.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
- k) bylo provedeno jakékoliv falšování dokladu o koupi či reklamační zprávy.
- 11) Odpovědnost za vady se nevztahuje na běžné opotřebením výrobku nebo na použití výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 12) Odpovědnost za vady se nevztahuje na opotřebením výrobku, které je přirozené v důsledku jeho běžného používání, např. obroušení brusných kotoučů, nižší kapacita akumulátoru po dlouhodobém používání apod.
- 13) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci vztahují podle zvláštních právních předpisů.
- 14) Nelze uplatňovat nárok na bezplatnou opravu vady, na kterou již byla prodávajícím poskytnuta sleva. Pokud si spotřebitel výrobek svépomocí opraví, pak výrobce ani prodávající nenese odpovědnost za případné poškození výrobku či újmu na zdraví v důsledku neodborné opravy či použití neoriginálních náhradních dílů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, kde jste zboží zakoupili. Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis. Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz. V případě dotazů Vám poradíme na zákaznické lince **222 745 130**.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. Lazy IV/3356, 760 01 Zlín IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedené provedení, odpovídá příslušným požadavkům EU. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Premium 8848105
Hořák na propichovatelné plynové kartuše

byl navržen a vyroben ve shodě s následující normou:

EN 521

Ve Zlíně: 26.5.2014

Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol zakúpením tohoto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.

Pokiaľ budete mať akékoľvek otázky, obráťte sa na naše poradenské centrum pre zákazníkov:

www.extol.cz, Fax: +420 225 277 400 , Tel.: +420 222 745 130

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 26.5.2014

I. Technické údaje

Objednávacie číslo:	8848105
Tepelný výkon	1,7 kW
Typ paliva	propán-bután
Napájanie horáka	kartuš na prepichovanie C200, podľa EN 417
Spotreba paliva	123 g/hod.
Maximálna teplota plameňa	1200 °C
Priemer horáka	20 mm
Piezo elektrické zapalovanie	áno
Počet zapalovaní	40 000 x
Manuálna regulácia plameňa	áno

- Tepelný výkon a teplota plameňa sú závislé od vzájomného zastúpenia propánu a butánu v pomere zmesi a od teploty prostredia. Teplota plameňa je nižšia pri väčšom zastúpení v pomere butánu voči propánu v plynnej zmesi.
- Spotreba paliva závisí tiež od teploty prostredia, pretože s rastúcou teplotou rastie tlak plynu v kartuši.

II. Charakteristika

Horák na propán-butánové prepichovacie kartuše Extol Premium 8848105 je určený na opalovanie náterov a farieb, nahrievanie materiálov za účelom spájania (napr. plastových rúrok, lepenky), tepelné opracovanie, vypalovanie trávy v ťažko prístupných miestach, zapalovanie grilov, rozmrazovanie atď.

- ➔ Vďaka vlastnému piezoelektrickému zapalovaniu nie je používanie horáka podmienené zdrojom vonkajšieho ohňa na zapálenie horáka.
- ➔ Nízka hmotnosť a malé rozmery Vám prácu s horákom spríjemňujú.

III. Súčasti a ovládacie prvky



Obr. 1

POZÍCIA-POPIS

1. Horák
2. Regulátor plameňa
3. Tlačidlo piezo elektrického zapalovača
4. Rukoväť
5. Veko nádobky na kartuš
6. Nádobka na vsadenie kartuše

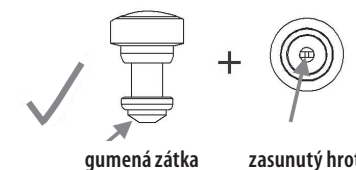
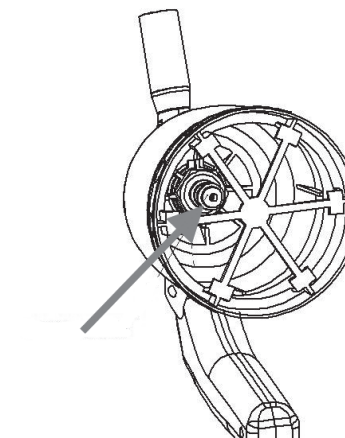
IV. Vloženie plynovej kartuše

⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím horáka si pozorne prečítajte celý návod na použitie. Ak horák niekomu požičiavate alebo predávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Nedovoľte, aby sa tento návod znehodnotil.
- Horák je určený výhradne na používanie s prepichovacou propán-butánovou kartušou typu C 200, ktorá je vyrobená podľa normy EN 417.



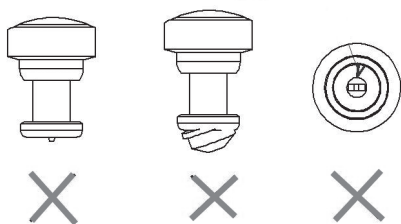
- Pred zasunutím tejto kartuše do nádoby skontrolujte bezchybnosť tesniacej gumenej zátky horáka, v strede ktorej je zasunutý hrot na prepichovanie. Tento hrot sa vysunie a prepichne kartuš, hneď ako kartuš stlačí gumenú zátku.



Obr.2, gumená zátka v bezchybnom stave

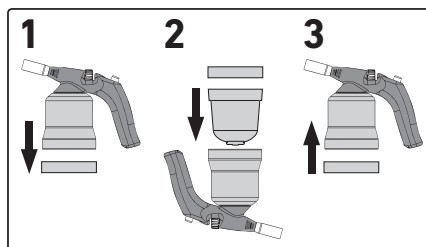
- Ak je zátka poškodená (napr. stlačená, prerezaná alebo

sa porezala - pozri obr.3), tak horák nepoužívajte, pretože bude dochádzať k úniku plynu z kartuše pri používaní horáka a môže tak dôjsť k vznieteniu unikajúceho plynu!



Obr.3, príklady poškodenia gumenej zátky

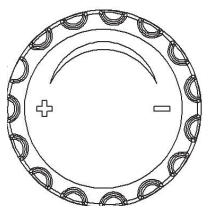
- Ak je gumená zátka v poriadku. Odskrutkujte veko nádoby na kartuš, kartuš vložte do nádoby a veko priskrutkujte k nádobe, pozri kroky 1 až 3 na obr. 4. Pri skrútkovaní veka k nádobe dôjde k prepichnutiu kartuše.



Obr. 4, vloženie kartuše

V. Uvedenie do prevádzky a vypnutie horáka

Otvorenie prívodu na plyn



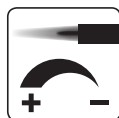
Uzatvorenie prívodu na plyn

Obr.5

ZAPÁLENIE PLAMEŇA

- Regulačným kolieskom otáčajte v smere znamienka „+“, čím dôjde k vstupu plynu do horáka, a potom stlačte tlačidlo piezoelektrického zapalovača.

REGULÁCIA PLAMEŇA



- Ak budete chcieť plameň zväčšiť, otáčajte regulačným kolieskom v smere znamienka „+“.
- Ak budete chcieť plameň zmenšiť, otáčajte regulačným kolieskom v smere znamienka „-“.

ZHASNUTIE PLAMEŇA-VYPNUTIE HORÁKA

- Zhasnutie plameňa prevediete uzatvorením prívodu plynu do horáka otáčaním regulačného kolieska v smere znamienka „-“ až na doraz.
- Potom horák nechajte vychladnúť na bezpečnom mieste mimo dosahu detí, zvierat a neinformovaných osôb.

VI. Vytiahnutie kartuše

⚠ UPOZORNENIE

- Prepichovaciu kartuš môžete z nádoby horáka vytiahnuť iba potom, ak zhorí všetok plyn, v opačnom prípade bude dochádzať k úniku plynu z kartuše, prípadne bude vystrekovať skvapalnený podiel plynu a bude dochádzať k výraznému ochladeniu až zamrznutiu kartuše z dôvodu výraznej expanzie plynu vo vnútri.

POSTUP

- Potom ako zhorí všetok plyn, uzatvorte prívod plynu regulačným kolieskom a horák nechajte vychladnúť na bezpečnom mieste.
- Pred vytiahnutím kartuše z horáka zatrasť a sluchom zistíte, či v kartuši nespľiecha kvapalnú časť plynu, čo by znamenalo, že je kartuš pod tlakom plynu a nie je možné ju z horáka vytiahnuť.
- Potom odskrutkujte veko nádoby a z nádoby vytiahnite kartuš. Veko potom naskrutkujte naspäť k nádobe.
- Vytáhanie kartuše je najlepšie prevádzať vonku alebo aspoň v dobre vetraných priestoroch, pretože aj po zhození plynu v kartuši nejaký zvyškový plyn zostane.

- Vytiahnutie kartuše prevádzajte výhradne mimo zdroja ohňa a sálavého tepla.

VII. Bezpečnostné pokyny

- Nedovoľte používať horák fyzicky, mentálne či duševne nespôsobilým osobám, ďalej osobám, ktoré sú pod vplyvom látok ovplyvňujúcich pozornosť a tiež deťom.
- Horák je ručné tepelné náradie a nie je určený na ohrievanie potravín či vody.
- Pri ohreve dbajte na to, aby sa neupchala tryska v horáku, napr. taviacim sa plastom, kovovými sponami atď.
- Na napájanie horáka používajte len plynové kartuše obsahujúce propán, bután alebo propán-butánový zmes. Nikdy nie iné plyny, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu horáka vyššou teplotou plameňa.
- Nepoužívajte horák, ktorý netesní, nepracuje správne alebo je poškodený. Pri netesnosti môže dôjsť k nebezpečnému vznieteniu unikajúceho plynu alebo i k výbuchu pri používaní horáka.
- Montáž a výmenu kartuše prevádzajte v miestnosti s dobrým vetraním, najlepšie vonku, mimo akéhokoľvek zdroja ohňa a mimo dosahu iných osôb.
- Pred používaním horáka skontrolujte, či neuniká plyn (napr. čuchom). Nesnažte sa zistiť úniky pomocou otvoreného ohňa. Kontrolu úniku plynu prevádzajte vonku.
- V prípade, že zistíte únik plynu, horák preneste von alebo na miesto s dobrým vetraním mimo zdroj ohňa a sálavého tepla, kde je možné tento únik zastaviť.
- Horák nepoužívajte v priestoroch, kde sa skladuje alebo vyskytuje horľavý, výbušný alebo toxický materiál. Od steny a stropu musí byť optimálna vzdialenosť horáka 40 cm.
- V priebehu práce s horákom a určitý čas po skončení práce sa horáka nedotýkajte, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia. Z tohoto dôvodu používajte pri práci rukavice ako ochranu pred možnosťou popálenia.
- Pri zapalovaní horáka nikdy nemierte na seba alebo na iné osoby či zvieratá.
- Horák nikdy nepoužívajte na zapalovanie tekutých a plyných horľavín (napr. benzínu, alkoholu atď.).
- Pri zapalovaní a práci s horákom ho nikdy neotáčajte tak, aby kartuš bola dnom nahor. Mohlo by dôjsť k úniku a vzplanutiu skvapalneného podielu plynu, ktorý by vytekal z kartuše!
- S horákom pracujte v miestnostiach s dobrým vetraním, najlepšie vonku, pretože pri horení sa spotrebujú veľké množstvo kyslíku a zabráni sa tým prípadnému nebezpečnému hromadeniu nespáleného či unikajúceho paliva v miestnosti.
- Plynovú kartuš nemeňte, ak je horák horúci.
- Horák chráňte pred znečistením (napr. taviacim sa plastom).
- Horák žiadnym spôsobom neupravujte pre vašu potrebu.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre zaobchádzanie s plynovou kartušou, ktoré sú na kartuši uvedené. Kartuš nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a priamemu zdroju tepla (teplota < 50°C).
- Horák nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu a demontáž. Skontrolujte, či je čistá tryska a konektor elektrického zapalovania na tryske. V prípade potreby ich očistite.
- Horák nemôžete čistiť organickými rozpúšťadlami, pretože by došlo k poškodeniu povrchovej úpravy a plasty horáka.
- Ak to bude potrebné, opravu zaistíte v autorizovanom servise značky Extol najlepšie prostredníctvom predajcu, u ktorého ste horák zakúpili.

VIII. Čistenie a údržba

IX. Skladovanie

Nižšie uvedené pokyny sa vzťahujú k horáku s kartušou.

- Pri skladovaní horáka sa riadte bezpečnostnými pokynmi uvedenými na kartuši a dodržiavajte tiež nasledujúce bezpečnostné pokyny.
- Horák skladujte v miestnostiach s dobrým vetraním, kde nie sú prítomné horľavé a výbušné látky a tiež ho chráňte pred sálavými zdrojmi tepla. Na takýchto miestach hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru.
- Horák s kartušou neskladujte na miestach, kde pôsobí priame slnečné žiarenie alebo na miestach, kde teplota presahuje 50 °C, alebo ak hrozia extrémne zmeny teplôt.
- Horák skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

X. Odkazy na štítok a piktogramy



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Horák používajte vonku alebo v priestoroch s dobrým vetraním.
	Typ použiteľnej kartuše do horáka.
	Typ použiteľného paliva.

XI. Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon Č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. vo znenie neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vámi zakúpený výrobok záruku dva roky od data predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisná miesta sú na stránkach www.extol.sk).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevy-

hovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.

3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej zodpovedá za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.

- i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
 13. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku, ktoré je prirodzené v dôsledku jeho bežného používania, napr. obrúsenie brúsnych kotúčov, nižšia kapacita akumulátora po dlhodobom používaní apod.
 14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR

Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70 E-mail: servis@madalbal.sk

Prehlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prehlasuje, že ďalej označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené prevedenie, vyhovuje príslušným požiadavkám Európskej únie. V prípade, že neschválime žiadne zmeny na zariadení, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

Extol Premium 8848105 Horák na prepichovacie plynové kartuše

bol navrhnutý a vyrobený v súlade s nasledujúcou normou:

EN 521,

V Zlíne: 26. 5. 2014

Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket bizalmával, és az Extol márkájú termék megvásárlása mellett döntött. A termék átfogó megbízhatósági, biztonsági, valamint az Európai Unió szabványainak és előírásainak megfelelő minőségi vizsgálatokon esett át. Amennyiben a termékkel kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálati és tanácsadói központunkkal:

www.extol.hu **Fax: (1) 297-1270** **Tel: (1) 297-1277**

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

Kiadás időpontja: 26.5. 2014

I. Műszaki adatok

Megrendelési szám:	8848105
Hőteljesítmény	1,7 kW
Tüzelőanyag típusa	propán-bután
Gázégő táplálás	EN 417 szerinti C200 átszűrhető gázpalack
Üzemanyag fogyasztás	123 g/óra
Maximális lánghőmérséklet	1200 °C
Gázégő átmérő	20 mm
Piezoelektromos gyújtó	igen
Begyújtások száma	40 000 x
Kézi lángszabályozás	igen

- A hőteljesítmény és a láng hőmérséklete a gázkeverékben található propán és bután kölcsönös arányától, valamint a környezeti hőmérséklettől függ. A láng hőmérséklete több bután és kevesebb propán esetén alacsonyabb.
- A tüzelőanyag fogyasztás a környezeti hőmérséklettől is függ, mivel az emelkedő környezeti hőmérséklettel nő a palackban lévő gáz nyomása is.

II. Termékismertető

Az Extol Premium 8848105 propán-bután gázégő festékeltávolításhoz, lágy forrasztáshoz (pl. műanyag csövek, kartonok), zsgorításhoz, nehezen hozzáférhető helyeken fű felégetéséhez, kerti grillek begyújtásához, kiolvasztáshoz stb..

- ➔ A piezoelektromos gyújtónak köszönhetően a gázégő használatához nincs szükség nyílt lángra.
- ➔ A kis súlynak és méreteknak köszönhetően a gázégővel végzett munka kellemesebb.

III. A szerszám részei és kezelőszervei



1. kép

Sorszám-leírás

1. Gázégő
2. Lángszabályozó
3. Piezoelektromos gyújtógomb
4. Markolat
5. Gázpalack tartó fedele
6. Gázpalack tartó

IV. A gázpalack behelyezése

⚠ FIGYELEM

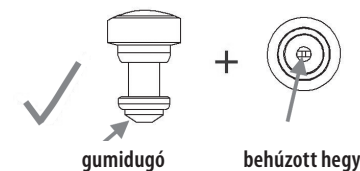
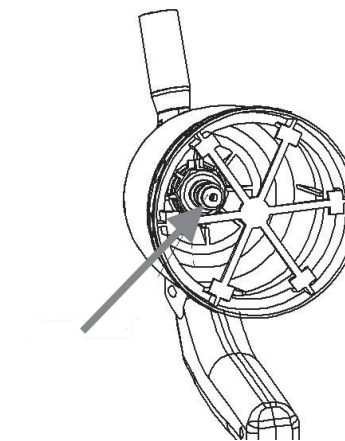
- A gázégő használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az egész használati útmutatót. Ha bárki-

nek kölcsönadja vagy eladja a gázégőt, mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót is. Ügyeljen a használati útmutató épségére.

- A gázégő kizárólag az EN 417 szabvány szerint készült C 200 típusú kiszűrhető gázpalackkal használható.

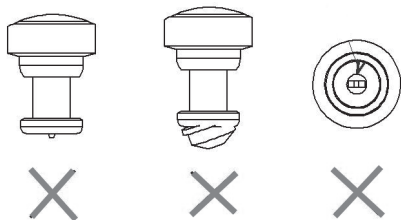


- Mielőtt a gázpalackot a tartóba helyezné, ellenőrizze le a közepén az átszúrásra szolgáló hegyet tartalmazó gázégő gumidugójának épségét. Ez a hegy szúrja át a gázpalackot, amint a palack lenyomja a gumidugót.



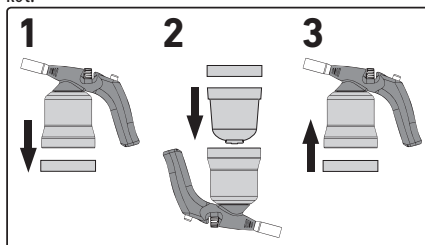
2. kép, ép gumidugó

- Ha a dugó bármilyen módon sérült (pl. összenyomódott, meg vagy át van vágva - lásd a 3. képet), ne használja a gázégőt, mivel a gázpalackból a használat során szivárogni fog a gáz, amely be is robbanhat!



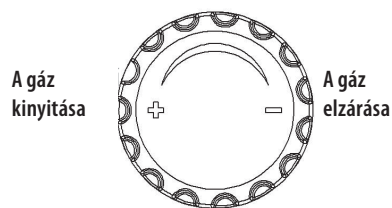
3. kép, példák sérült gumidugóra

- Ha a gumidugó sértetlen, csavarozza le a palacktartó fedelét, helyezze be a palackot, és csavarozza a fedelet vissza a tartóra, lásd a 4. képen látható 1-3. lépéseket. A fedél visszacsavarozásakor a tű átszúrja a gázpalackot.



4. kép, a gázpalack behelyezése

V. A gázégő be- és kikapcsolása



5. kép

A LÁNG BEGYÚJTÁSA

- Forgassa el az állítógombot a „+” jel irányába, ekkor gáz kerül a gázégőbe, majd nyomja meg a piezoelektromos gyújtót.

LÁNGSZABÁLYOZÁS



- Ha nagyobb lángot szeretne, csavarja az állítógombot a „+” irányába.
- Ha kisebb lángot szeretne, csavarja az állítógombot a „-” irányába.

A LÁNG ELOLTÁSA - A GÁZÉGŐ KIKAPCSOLÁSA

- A láng eloltásához csavarja el ütközésig a „-” jel felé forgatva a szabályozógombot.
- Ezt követően hagyja biztonságos helyen kihűlni a gázégőt, gyermekektől, állatoktól és tájékozatlan személyektől távol.

VI. A gázpalack kivétele



FIGYELEM

- A kiszúrt gázpalack csak azt követően vehető ki a palacktartóból, miután elégett minden gáz, ellenkező esetben a palackból gáz szivárog, esetleg a cseppfolyós gáz kifröccsen a palackból, és a benne található gáz jelentős kitágulása miatt a palack lehűlhet, bejégesezhet.

ELJÁRÁS

- Az összes gáz elégését követően zárja el a szabályozógombbal a gázt, majd biztonságos helyen hagyja kihűlni a gázégőt.
- Mielőtt kivenné a gázpalackot a tartóból, rázza meg a gázégőt, és a füléhez emelve próbálja meg kideríteni, van-e még a palackban gáz, ami azt jelentené, hogy a palackban nyomás alatt lévő gáz található, azaz egyelőre nem vehető ki a tartóból.
- Ezt követően csavarozza le a tartó fedelét, és vegye ki a palackot, majd csavarozza vissza a tartó fedelét.
- A palackot ideális esetben kültérben, vagy jól szellőző helyen vegye ki, mivel a gáz kiégését követően is marad egy kevés maradék gáz a palackban.
- A gázpalackot kizárólag tűztől és sugárzó hőtől távol vegye ki a tartóból.

VII. Biztonsági rendelkezések

- Ne engedje, hogy a gázégőt mozgásukban vagy szellemileg korlátozott személyek, tudatbefolyásoló szerek hatása alatt lévő személyek vagy gyermekek használják.
- A gázégő kézi számszám, és nem alkalmas élelmiszer vagy víz melegítésére.
- Használat közben ügyeljen arra, hogy ne tömítse el a gázégő szórófejét pl. olvadt műanyag, fémforgács stb.
- A gázégő táplálásához kizárólag propánt, butánt vagy propán-bután keveréket tartalmazó gázpalackokat használjon. Soha ne használjon más lángokat, mert a magasabb hőmérsékletű láng kárt okozhat a gázégőben.
- Ne használjon nem tömített, rosszul működő vagy sérült gázégőt. Tömítetlenség esetén a szivárgó gáz begyulladhat vagy be is robbanhat.
- A gázpalack beszerelését és cseréjét kizárólag jól szellőző helyen végezze, ideális esetben kültérben, távol mindenféle tűzforrástól és más személyektől.
- A gázégő használata előtt ellenőrizze le, hogy nem szivárog-e a gáz (pl. szaglással). Ne próbálja meg a szivárgás helyét nyílt lánggal megkeresni. A gázszivárgás ellenőrzését kültérben végezze.
- Ha gázszivárgást tapasztal, vigye a gázégőt kültérbe, vagy jól szellőző, tűztől és sugárzó hőtől távoli helyre, ahol a szivárgás megállítható.
- Ne használja a gázégőt tűz- vagy robbanásveszélyes, esetleg toxikus anyagok tárolására szolgáló helyiségben. A gázégő min. távolsága a falaktól és mennyezettől legalább 40 cm.
- A gázégővel folytatott munkavégzés során, sem egy bizonyos ideig azt követően ne érjen hozzá a gázégőhöz, mivel az égési sérülések veszélyével járna. Ugyanezen okból kifolyólag a munkavégzéshez használjon égési sérülésekkel szemben védő munkakesztyűt.
- A gázégő begyújtása és használata során soha ne irányítsa a gázégőt saját magával, vagy más személyekkel, állatokkal szembe.
- Soha ne használja a gázégőt folyékony és gáz halmazállapotú tűzveszélyes anyagok begyújtására (pl. benzin, szesz stb.).
- Begyújtáskor és a gázégővel folytatott munkavégzés során a gázégőt soha ne fordítsa fejjel lefelé. Ellenkező

esetben a cseppfolyós gáz kifolyhat a palackból, és begyulladhat!

- A gázégővel jól szellőző helyiségekben dolgozzon - ideális esetben kültérben - mivel az égéshez nagy mennyiségű oxigénre van szükség, és ily módon megakadályozható az el nem éget vagy kiszivárgott tüzelőanyag esetleges veszélyes felgyűlése a helyiségben.
- Ne cserélje ki a gázpalackot, ha forró a gázégő.
- Óvja a gázégőt a beszennyeződéssel szemben (pl. olvadt műanyag).
- Soha ne próbálja meg átalakítani a gázégőt.
- Ügyeljen a gázpalackon feltüntetett, és a használatára vonatkozó biztonsági szabályok betartására. Soha ne tegye ki a gázpalackot közvetlen napsugárzás, sem közvetlen hőforrás hatásának (hőmérséklet < 50°C).

VIII. Tisztítás és karbantartás

- A gázégő nem igényel semmilyen speciális karbantartást sem szerelést. Ellenőrizze le, hogy tiszta a szórófej és a szórófejen található elektromos gyújtó bemenet. Szükség esetén tisztítsa meg.
- Soha ne tisztítsa a gázégőt szerves oldószerekkel, mivel megsérülhet a gázégő műanyag felülete.
- Szükség esetén a készülék javítását Extol márkaszervizzel végeztesse el, ideális esetben a készülék eladójának bevonásával.

IX. Tárolás

Az alább feltüntetett utasítások palackos gázégőkre vonatkoznak.

- A gázégő tárolása során tartsa be a gázpalackon feltüntetett biztonsági utasításokat, valamint az alább feltüntetett biztonsági rendelkezéseket.
- A gázégőt olyan jól szellőző helyiségben tárolja, amelyben nem találhatóak tűz- vagy robbanásveszélyes anyagok, sem hőt sugárzó tárgyak. Az ilyen helyek robbanás- és tűzveszélyesek.
- Soha ne tárolja a gázégőt közvetlen napsugárzásnak kitett helyen, sem olyan helyeken, ahol a hőmérséklet meghaladja az 50 °C-t. vagy extrém hőmérsékletváltozás veszélye áll fenn.
- A gázégőt gyermekektől távol, száraz helyen tárolja.

X. Címkeadatok és piktogramok



	Használatba vétel előtt olvassa el a teljes használati útmutatót.
	A gázégőt kültérben és jól szellőző belső terekben használja.
	A gázégőhöz használható gázpalack típusa.
	Tüzelőanyag típusa.

XI. Jótállási idő és feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal

rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.

3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.
10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
 - (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
 - (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft-vel.
 - (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
 - (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;

- (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
- (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
- (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
- (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
- (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
- (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
- (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.

12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező hibákért.
13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • Statisztikai azonosító: 49433717

részvénytársaság kijelenti, hogy az alábbi készülék tervezése, szerkezeti kialakítása és forgalomba helyezett kivitele megfelel az alábbi európai uniós műszaki szabványok előírásainak. Az eszközön végzett, általunk jóvá nem hagyott átalakítások esetében a jelen nyilatkozat hatályát veszíti.

Az

**Extol Premium 8848105
gázpalackra csatlakoztatható gázégő**

tervezését és gyártását az alábbi szabvánnyal:

EN 521

összhangban végeztük.

Kelt Zlínben: 2014. 05. 26.

Martin Šenkýř
a Rt. igazgatóságának tagja